

CELTED (Séminaire de didactique),
MSH (Axe 2, textes et corpus, écrits scolaires, projet DIDAMA)

Journée d'étude

Lexique et écriture

Mercredi 13 mai 2009, 9h-17h, A127

UFR Lettres et Langues, Université Paul Verlaine, METZ

Responsable : Caroline Masseron

Projet

L'*écrit scolaire* est l'objet d'étude de cette journée ; il s'entend comme la production d'un apprenti, jeune élève ou étudiant, pourvu que l'activité d'écriture, contrainte, ait été réalisée dans un espace-temps institutionnel et à des fins d'évaluation « scolaire » (questionnaire de TD, brouillon ou devoir sur table d'écolier, de collégien ou de lycéen, mémoire d'étudiant, copie d'examen, etc.).

La perspective d'analyse retenue privilégie la description linguistique des productions retenues et s'attache tout particulièrement aux unités lexicales sélectionnées (et à leur environnement) les considérant comme des indicateurs permettant d'induire ou d'analyser une stratégie scripturale, une forme d'énoncé, un point de vue énonciatif, une opération de raisonnement, une figure, une isotopie, etc.

La didactique de la langue et des textes – inventive dès qu'il s'agit de macrostructure – manifeste des difficultés, voire des contradictions, devant les questions de cohésion (le traitement sémantico-pragmatique et interphrastique du texte). Il convient de chercher à mieux saisir la nature des obstacles rencontrés en conduisant une double analyse, théorique et pratique, par la confrontation des cadres théoriques dont nous disposons, avec des productions effectives.

NB : Un opuscule sera distribué lors de cette journée d'étude ; il comportera notamment l'ensemble des textes ou des extraits qui font l'objet des analyses exposées, une bibliographie sélective et divers outils d'évaluation.

Programme de la journée

9h-12h

Erreur lexicale et apprentissage rédactionnel : introduction générale

- Les erreurs lexicales par analogie (Alexandra Marion)
- Typologie d'erreurs : enjeux et difficultés (Olha Luste-Châa)

La capacité à définir un mot. Stratégie définitoire : classement et comparaison de définitions produites par différents scripteurs (d'âge différent ou non)

- Comment des étudiants de L1 s'y prennent-ils pour expliquer deux expressions (*truffées de ; en ont soupé*) tirées d'un texte lu ? (Anne Halté et Fabienne Rondelli)

Compétence métalexical : le mot ou la chose ?

- Conception du mot, conception du monde : médiation d'une langue transparente ? (Mireille Delaborde)
- Traces lexicales de la consigne dans l'écrit qui en résulte (Estelle Pendrié)

Construction d'un point de vue (monde posé, orientation argumentative) et contrôle lexical

- Point de vue culturel : les histoires drôles inventées d'après Nasr Eddin (Christelle Oblé)
- Orientation cognitive et posture : les verbes dans un récit de bagarre (Rachid Chekri et Areski Terkemani)

14h-17h

Cohésion et indicateurs lexicaux

- Analyse des expressions référentielles (dans une production narrative) : nature des anaphores (lexicales, pronominales, anaphores zéro) ; suivi et longueur des chaînes comme indice de contrôle ? (Nathalie Mettavant)
- Les progressions thématiques en contexte narratif (Anne De Menech)
- Formes et fonctions des interjections (Pierre Halté)
- Connecteurs argumentatifs : stratégie d'enchaînement ou de raisonnement ? (Audrey Buatois)

Ouverture théorique

La sémantique interprétative (Rastier) offre-t-elle un cadre théorique utile à l'analyse des erreurs lexicales rencontrées en contexte scolaire ? Présentation des concepts-noyaux de la sémantique de Rastier, illustrations (textes d'auteurs, textes d'apprentis-scripteurs) et discussion (Ali Belghanem)

Perspectives méthodologiques et didactiques : programme de travail qui invite à s'interroger sur les obstacles théoriques et pratiques à une didactique des phénomènes de cohésion (Caroline Masseron)